

Nýggj bretsk herferð móti føroyingum:

Lunda- blóð- bað

Fyrst var tað kópurin. Síðani hvalurin. Nú er túrurin komin til fuglin ella rättari lundan. Herferðin hjá bretskum djóra- og umhvørvisfelagsskapum móti føroyingum kennir einki mark

JAN MÜLLER

Nú kann tað vera nóg mikil. Fyrst funnu teir sær nósan, tí hann sær so fittur út. Síðani funnu teir sær grindahvalin, tí eisini hann sær so fittur út. Og nú hava teir mín sann funnið sær enn eitt fitt snið, nevniliga Lundan at brúka í herferð síni móti føroyingum og øðrum, hvørs føði m.a. eru djór og fuglar.

Hetta sigur Dánjal Mariusarson, sum rekur matstovuna Nólsoyarstova í Havn. Hann hevur halgað ein part av síni tíð til at stríðast móti teimum djóra- og umhvørvisfelagsskapunum í Bretlandi, ið royna at koma grindadrápinum til lívs.

Nú hesir felagsskapir eisini eru farnir at taka fugl sum eitt nú lunda við í sína herferð móti Føroyum heldur Dánjal, at tað kann vera nóg mikil.

Nú eru umhvørvisfelagsskapirnir farnir í hernað móti lundaveiðum

Nú um dagarfar var grein í bretska blaðnum „The Express on Sunday“ við yvirskriftini „Puffins slaughtered in cliff-top massacre“.

Blaðmaðurin, John Ingham, sum Dánjal Mariusarson áður hevur funnið at fyri hansara partisku skrivning, dramatiserar lunda-drápið í Føroyum og tosar um blóðbað. Hann skrivur, at meira enn 200.000 lundar verða tiknir av dögum um árið „all in the name of traditions“ sum hann málber seg.

„Í öldir hevur lundin verið partur av mannaføðini hjá oyggjabúgvunum. Men í dag eru Føroyar eitt vælferðarsamfelag, har livistøðið er hægri enn í Bretlandi“ skrivur blaðmaðurin. Hann vísir til djóraverndarfelagsskapir, sum siga, at føroyingar bert brúka tað besta av lundanum og tí er nú orsök til at steðga hesum hóðrápinum.

Í sambandi við greinina hevur Louis Wilson, sum er leiðari fyri FISC (Faroe Islands Solidarity Committee) skrivað blaðstjóranum

bræv, har hann áttalar skrivningina hjá blaðnum um Føroyar - um bæði grind og lunda.

Louis Wilson spyr, hví blaðið einki ger burtur úr teimum milliónunum av fuglum, sum hvørt ár verða dripnir í Bretlandi. Hann vísir síðani á, at lundin, sum verður tikin í Føroyum, telur ikki 200.000 men úr 10.000 til 50.000.

„Eg vóni, at vit lesarar ein av dögnum fara at síggja eina grein í blaðnum um Føroyar sum samsvarar veruleikanum skrivur Louis Wilson til Express.“

Skrivingin hevur eisini fingið ein breta at svara aftur. Hesin finst at blaðgreinini um lundan og skrivur m.a. at livistøðið í Føroyum hevur einki at gera við, hvat fólk har hava til matna. „Tann sannroynd, at føroyingar hava fleygað lunda í öldir uttan at stovnurin er minkaður av teirri orsök, vísir, hvussu væl teir bera seg at“ skrivur lesarin, sum er úr North Yorkshire.

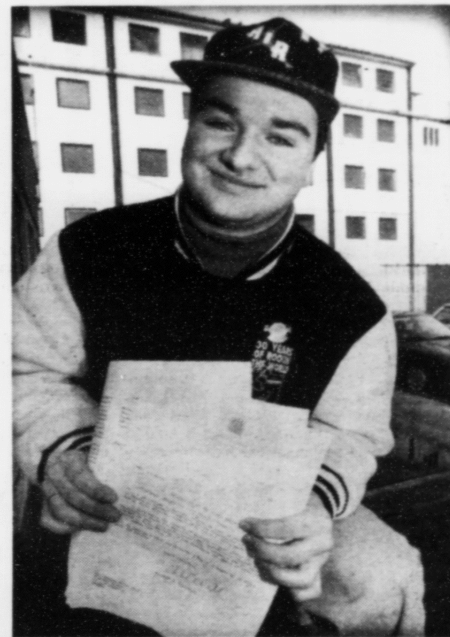
Dánjal Mariusarson sigur við Sosialin, at tað er um-

rådandi, at slík niðursetandi skrivning um føroyingar ikki sleppur at standa ótalað, og tí er hann eisini fegin um, at bretar sjálvir svara aftur uppá slíkar greinar, sum í roynd og veru bara taka parti fyri tí, sum felagsskapir sum EIA standa fyri.

Fyrst var tað nósan. Síðani grindahvalurin. Nú er tað lundin. Hvat verður tað næsta spyr Dánjal Mariusarson!



Greinin í bretska blaðnum um føroyingar, sum fremja blóðbað í lundalandinum.



Dánjal Mariusarson, ein av okkara fremstu lobbyistum, tá tað ræður um at sannføra bretar um rætt føroyinga at drepa grind og nú eisini at fleyga lunda



SEX LINE: Wooden „hen“

Puffins slaughtered in cliff-top massacre

BY JOHN INGHAM

ENVIRONMENT CORRESPONDENT

CLIFFS high above the North Atlantic become strewn with the bodies of thousands of puffins each year, all in the name of tradition.

Every summer up to 200,000 puffins are culled on the Faroe Islands.

The hunters trap "bachelor" birds by placing a row of wooden "hen" decoys on the grass, or pluck feeding birds from the sky with long-handled nets as they fly past, their bills laden with fish.

For centuries, the puffin formed part of the staple diet for the islanders on this remote Danish territory. But now the Faroes, which

has a population of around 40,000, enjoys a higher standard of living than Britain.

Only the best pieces of flesh are kept for the pot, and some environmentalists say there is now no need for the mass cull.

But Chris Mead of the British Trust for Ornithology said knoting methods had evolved so that they killed the non-breeding birds.

"It does not seem to affect puffin numbers on the Faroes," he added.

● Rare penguins have been killed for fun off an Australian beach.

Six fairy penguins — a tenth of the tiny colony — were deliberately entangled and run down by jet skiers, at Manly, New South Wales.

Huntin' puffins

YOUR attempt to use the Faroe Island puffins to emphasise the idea that foreigners, unlike Britons, are cruel to animals, is undermined by the headline "The puffins they kill for the pot" (Express, January 26). As they are used for food, this makes the Faroe Islanders less cruel than our fox hunters.

Their improved standard of living should have no bearing on what they choose to eat. The fact that they have been doing this for centuries with no great effect on puffin numbers shows how well regulated the practice is.

Adrian S Parsons, Scarborough, North Yorkshire

Parsons úr Yorkshire verjir føroyingar í sama blað